





# La nueva ola china de estudiosos de las artes marciales

*Stanley E. Henning*

## Introducción

Se me ha pasado por la mente que la mayoría de lo que hoy se escribe sobre las artes marciales está orientado hacia el “cómo hacer” o a la “auto-exhibición” y la competición deportiva, pero esta revista es la sobresaliente excepción a esta norma. Yo mismo he estudiado y practicado artes marciales chinas, y durante el proceso caí en la cuenta de que había mucho más en este elemento de la cultura popular tan profundamente enraizado y extensamente diseminado por toda la sociedad china. En consecuencia, comencé a estudiar más facetas de estas fascinantes artes, incluyendo su historia y entorno socio cultural y, lo que es lo mas gratificante de todo, he llegado a conocer a un pequeño número de personas en China a quienes distingo como representantes de una nueva ola de eruditos marciales, consagrados al estudio de las artes marciales en sus diversas facetas, tanto físicas como intelectuales. Al tomar yo mismo este enfoque, debo mi agradecimiento al Profesor Ma Mingda de la Universidad de Jinan en Guangzhou, a quien considero mi mentor (nos conocimos en 2001), quien destaca el concepto de “estudios marciales” en su libro *Seeking The Facts in Martial Studies* [Buscando los hechos en los estudios marciales] (2003).

*Todas las fotografías son cortesía de Stanley Henning, excepto la de esta página que es cortesía de iStockphoto.com.*

Incuestionablemente, el Profesor Ma está a la cabeza de esta nueva ola, primero y ante todo siguiendo a su padre y tomándolo como modelo, así como continuando con la tradición del historiador pionero en el estudio de las artes marciales chinas, Tang Hao (1897-1959). En junio del 2005 también entablé amistad con otros dos miembros de la nueva ola, los profesores Zhou Weiliang, del Hangzhou Normal Institute, y Cheng Dali, de la South China Normal University en Guangzhou, los cuales obtuvieron el Título de Doctor por el Shanghai Institute of Physical Culture en el año 2000.

Este artículo presenta a estas tres personas, que creo están en la vanguardia de la nueva ola de investigación sobre las artes marciales chinas, intentando reseñar sus contribuciones hasta el día de hoy.

## Subiendo otra cima con el Profesor Ma Mingda\*

馬  
明  
達



El profesor Ma Mingda es incuestionablemente uno de los máximos exponentes de las artes marciales chinas en la China actual. No es sólo un practicante marcial que lleva adelante una tradición familiar, sino que es también un notable historiador de las artes marciales. Es un defensor de los estudios marciales, o del retorno a sus raíces tradicionales y a una creciente concienciación de su verdadero contenido y lugar en la cultura china.

Ma Mingda, nacido en 1943, es profesor de Historia en la Universidad Jinan en Guangzhou y es sobradamente reconocido como artista marcial. Es uno de los cuatro hijos de Ma Fengtu (1888-1973), educador, terapeuta tradicional, y artista marcial de la etnia Hui (minoría étnica musul-

mana). La casa familiar de sus antepasados estaba en Hebei Cangxian (también conocida como Cangzhou), la “Comarca de las Artes Marciales”. Ma Mingda nació, creció y fue educado en la provincia de Gansu, a lo largo de la Ruta de la Seda, donde se graduó en el Northwest Minorities Institute y en la Universidad de Lanzhou.

El profesor Ma aplica el rigor de un historiador y de un experimentado artista marcial a sus escritos, los cuales continúan con las pautas establecidas por el distinguido historiador pionero de las artes marciales chinas Tang Hao (1897-1959), tomando esta responsabilidad muy seriamente (Henning, 2003: 13-35). Es también un elocuente orador que puede encandilar a una audiencia. Sus puntos de vista proporcionan una valiosa comprensión de los asuntos a los que se enfrenta la comunidad de las artes marciales chinas en un período trascendental en la moderna historia china, con la economía y la sociedad en medio de una gran transición.

Los aspectos de la cultura china tradicional –incluyendo las artes marciales– están bajo una intensa presión para satisfacer las demandas de modernización y globalización cultural. Los japoneses y los coreanos ya han fijado un estándar internacional para el judo y el taekwondo respectivamente. Pero, mientras que a los antecedentes del judo y del taekwondo se les puede seguir la pista en último término hasta China, al pueblo chino le gustaría ver sus características artes marciales

### \* Nota:

Este subtítulo refleja la frase del poeta Wang Zhihuan (688-742): “Si quieres ver a mil millas, debes subir a otra cima”.

欲窮千里目更  
上一層樓... (唐)  
王之渙「登鶴雀樓」。

---

reconocidas en los Juegos Olímpicos de 2008. El profesor Ma debate sobre esta solución, entre otros lugares, en sus escritos.

El profesor Ma es un defensor entusiasta de la conservación de las características esenciales de las artes marciales tradicionales chinas, aunque cultivando un sentido moral de responsabilidad y de profundización intelectual en el proceso que siguen estas artes. De este modo, él continúa con el legado de su padre, un legado que puede remontarse incluso más allá de la historia del pensamiento intelectual chino y que comprende un número de conceptos cruciales basados en la cultura tradicional y la experiencia histórica. En el corazón de este legado está el concepto de Estudios Marciales Tongbei (通備武學) –la abreviatura para *wentong wubei* (文通武備) o “profundamente versado en aspectos civiles (e intelectuales) y preparado marcialmente”– que apoyó el padre del profesor Ma en 1910 para conservar las artes marciales tradicionales, sin importar el estilo, con la frase “mezcle, comprenda y combine sus características” (融通兼備). Este es un enfoque sobre las artes marciales, no un estilo específico o una “escuela” de artes marciales.

Dicho esto, el elemento práctico de este concepto combina aspectos de estilos de artes marciales tradicionales existentes desde hace mucho tiempo, especialmente el Bajiquan, el Piguaquan, el Chuoqiao (maniobras de pierna), y armas del tipo de la Gran Lanza Liuhe y la espada, tal como fueron practicadas y transmitidas por el padre de Profesor Ma. A este enfoque de la práctica de las artes marciales se le puede seguir la pista hasta la obra *Boxeo clásico*, del General Ming Qi Jiguang (aprox. 1561). Qi tomó las mejores técnicas del estilo del boxeo popular y organizó el material en dos partes: (1) Un armazón con los principios básicos, y (2) Los ejemplos ilustrados. Qi observó que había estilos que enfatizaban un aspecto, pero que eran deficientes en otros, y que lo debería hacer cada uno es buscar e incorporar los mejores y más completos aspectos posibles.

Qi seleccionó las mejores técnicas de aproximadamente quince estilos de la época bien conocidos y los combinó en las 32 formas que comprende en su *Boxeo Clásico*. O, como uno de los de artículos del Professor Ma defiende, “practica todos los estilos de boxeo como si fuesen uno” (*gejia quanfa jian er xizhi*) (各家拳法兼而習之習齋). En otras palabras, combina los mejores aspectos de las diversas escuelas. Uno de los artículos de Profesor Ma proporciona un análisis especialmente intuitivo del *Boxeo clásico* de Qi, y su versión del *Nuevo libro de disciplina efectiva* de Qi (que comprende el *Boxeo Clásico* y otros materiales valiosos sobre las artes marciales), editado y cotejado en 1988, es la mejor versión disponible para la investigación seria de la historia de las artes marciales chinas.

El término “estudios marciales” enfatiza el elemento intelectual del concepto de los Estudios Marciales Tongbei. Como el Profesor Ma indica en su introducción a la obra *Seeking the Facts in Martial Studies* (2003), un precedente para los estudios marciales (no necesariamente articulados como tales) que se ha desarrollado desde tiempos ancestrales puede verse hasta cierto punto en la combinación de ocupaciones intelectuales (ritos, música, matemáticas, literatura/escritura) y marciales (conducción de carros de batalla y tiro con arco) que constituían las seis artes de una educación confuciana. Más tarde existió también una forma de estudios marciales centrada en el método para entrenar el liderazgo militar, que comenzó con el establecimiento del sistema de examen militar en el año 702 d.C. y fue perfeccionado en el 1043 d.C. con la fundación de una academia militar y de un cuerpo definido de “Clásicos” militares y habilidades marciales. Este concepto básico permaneció, con variaciones en el contenido, hasta 1902, cuando el anterior sistema de examen militar fue abolido.

Sin embargo, el concepto de estudios marciales enfatizado por el profesor Ma es más parecido al de la escuela pragmática de filosofía de Yan-Li, a finales del s. XVII, la cual destacaba la actividad racional. Fue fundada por Yan Yuan (1635-1704) en su provincia natal de Zhili (ahora Hebei – incluyendo Pekín y la casa de los antepasados de Ma) y alimentada por el seguidor de Yan, Li Gong. Yan fundó el “Estudio de Estudios Prácticos” (*xizha*) (習齋), que enfatizaba la educación dirigida por las virtudes confucianas básicas e incluía el estudio de la historia, la litera-

tura y las ciencias, así como el entrenamiento militar, comprendiendo la estrategia, el tiro con arco, la equitación, las habilidades de armas y el boxeo. Lo más cercano a esto en los tiempos modernos fue el Instituto Central de las Artes Marciales, establecido en Nanjing en 1927 por el general en jefe Zhang Zhijiang. Este instituto acuñó el término “artes nacionales” (*guoshu*) para identificarlas con el nacionalismo y la cultura china, del mismo modo que se hizo con la pintura y la medicina tradicional. El Instituto tuvo una sección de publicaciones liderada en sus primeros años por el historiador de las artes marciales Tang Hao. El tío del profesor Ma, Ma Yingtu, trabajó en programas del Instituto Central de Artes Marciales, y el Profesor Ma ha escrito un artículo señalando las contribuciones de este período titulado, “*We Ought to Reexamine ‘National Arts’*” [Debemos reexaminar las ‘Artes Nacionales’].

Hoy, en el área de la cultura física y de los deportes, los estudios marciales se reflejan en el sistema de cursos de *wushu* (*guanban wushu*) (官辦武術), patrocinado oficialmente por el gobierno chino, y que se desarrolla desde 1949. En él se hace hincapié en las armas estandarizadas y en las rutinas de boxeo, y en estos últimos años se ha incluido la competición de estilo libre o *sanshou*. Sin embargo, tal y como el Profesor Ma lo ve, el concepto más completo de estudios marciales continúa siendo ignorado. Los puntos de vista infundados aparecen todavía en la literatura de artes marciales, acerca de temas tales como Bodidharma y Shaolin, Zhang Sanfeng y Wudang, y las escuelas Internas y Externas. Esto continúa a pesar de existir un manual razonablemente presentable como es *Chinese Martial Arts History* [Historia de las artes marciales chinas], publicado por el Instituto Nacional de Cultura Física y Deportes / Comisión de Investigación sobre las Artes Marciales en 1997 (el profesor Ma formó parte del Comité Editorial).

Según el Profesor Ma, sería también preferible observar el *wushu* de manera similar al antiguo estudio del método *jiji* (artes de lucha) de la era de los Reinos Combatientes (403-221 a.C.) en el estado de Qi (ahora provincia de Shandong), o el *wuyi*, el concepto usado con más regularidad a través de los siglos hasta los tiempos modernos. *Wuyi* también se traduce como “artes marciales”, pero enfatiza más ampliamente los aspectos humanísticos de estas artes. El término *yi* en *wuyi* representa el arte en el sentido más puro, mientras el *shu* en el término *wushu* refleja un concepto más cerrado de habilidad técnica. El término *shu*, o *jutsu*, como se pronuncia en japonés, fue adoptado y popularizado por los japoneses en el s. XIX. Ciertamente, las artes marciales tienen aspectos básicos de forma y técnica, pero la combinación de técnica y la espontaneidad en la práctica, el “arte”, se refleja mejor en un término más integral como es *wuyi*.

El profesor Ma está preocupado porque las artes marciales oficialmente patrocinadas (*guan ban wushu*) han eliminado muchos de los elementos esenciales del entrenamiento tradicional de las artes marciales y han transformado estas artes en poco más que en gimnasia y ejecuciones de coreografías, o “métodos florales” como llamó el General Qi Jiguang a las artes marciales no adaptadas al combate. Usando una cita de otra fuente Ming, el profesor Ma ha advertido recientemente

(de izquierda a derecha)

Cruzando Puños  
Esquivando una Patada Veloz  
Mazo Frontal



acerca de esto en un artículo titulado, “Beginners Flowery Boxing, Mistaken for a Lifetime” [Los principiantes del boxeo floral: equivocados de por vida]. Él defiende que el combate con armas cortas, concretamente con la espada diseñada para la competición, similar al bien conocido kendo japonés pero con características chinas, sea la primera arte marcial tradicional china en entrar en las olimpiadas. Las armas fueron el centro principal de las artes marciales tradicionales, mientras que el combate a manos desnudas sirvió primordialmente como un método de entrenamiento básico y complementario a las habilidades con armas. Según Ma, el programa ideal incluiría una combinación de armas cortas (la espada), la competición de boxeo de estilo libre (*sanshou*), y las rutinas o “kata” de demostración. Pero, con tan sólo cuatro años para prepararlas y una permanente falta de acuerdo sobre el camino a tomar, costará mucho lograr la participación internacional e instituir un programa que pueda satisfacer los requisitos olímpicos.

Finalmente, como artista marcial de la minoría musulmana Hui, el profesor Ma proporciona el mejor perfil de la relación de los Hui con las artes marciales a través de los siglos en su artículo, “An Attempt to Discuss Hui Minority Martial Arts” [Un intento de abordar las artes marciales de la minoría Hui]. La historia comienza con la participación Hui en los ejércitos de los conquistadores mongoles de China (1271-1368), y su asociación permanente con cultura física militar y marcial de China a través del período Ming (1368-1644), hasta el punto de que, alrededor del período Qing (1644-1911), se habían creado la reputación de tener un “espíritu orientado marcialmente”. Incluso se ha dicho que el emperador Qianlong comentó que “los Hui de China son proclives a la fuerza y a la bravura [*quanyong*]. Su gran apellido es Ha, y muchos de ellos son generales”<sup>1</sup>. Algunas zonas pobladas por Huis llegaron a ser conocidas como “distritos de artes marciales” o “distritos de lucha”, y algunos individuos Hui han estado relacionados de diversos modos con los orígenes del Shajiaquan, Chaquan, Jiaomen Tantui (Escuela Religiosa de las Piernas de Muelle), Bajiquan, y Lanza Liuhe. Pero mientras que los Hui pudieron haber originado algunos estilos de artes marciales, también practicaron diversos estilos populares entre la población china en general, y hoy día es difícil que pueda confirmarse la fuente real de algunos de estos estilos.

El general en jefe Ma Liang, quien organizó las Nuevas Artes Marciales Chinas, estandarizadas en 1917 para su uso por la policía, el ejército y las escuelas, fue un Hui. Como se ha dicho, el tío del profesor Ma, Ma Yingtu, estaba involucrado en el Instituto Central de Artes Marciales, establecido por el gobierno nacionalista en Nanjing en 1927. Después de 1949, los Hui continuaron jugando un papel importante en las actividades de artes marciales, especialmente en la lucha tradicional, a la cual se le concedió un estatus individual en 1953. Los Hui han sido importantes propulsores de las artes marciales en la sociedad china durante siglos y han apostado por su futuro, incluyendo su aceptación en los Juegos Olímpicos de 2008. El profesor Ma, como ciudadano chino de la minoría Hui, entiende la preservación y el sustento de las artes marciales chinas tradicionales como un asunto que tiene para él una seria implicación personal.

<sup>1</sup> El término *quanyong* significaba originalmente “fuerza y bravura”, pero durante la parte central del periodo Ming también se utilizó como una forma literaria para referirse al “boxeo” o a las “artes marciales”.

「中土回人，性多拳勇，  
哈其大姓，每多將種。」

(de izquierda a derecha)  
Agarrando la Mano  
El Cielo Penetra el Mazo  
El Loro Sube a su Percha



Artistas marciales Hui demostrando el ejercicio de tirar al aire la tradicional “piedra con agarradera”.



Aunque el Profesor Ma es un poderoso y persuasivo escritor y orador, y tiene cada vez más seguidores, también se enfrenta a un tremendo y difícil esfuerzo para lograr sus metas. Su hijo, Ma Lianzhen, y muchos seguidores leales, no sólo en Guangzhou y en la provincia de Gansu, sino también en el monasterio Shaolin, respetan y apoyan sus puntos de vista. La disciplina requerida para los Estudios Marciales Tongbei en la sociedad china moderna es considerable y merece la pena el esfuerzo, pero está aún por ver si este concepto noble y exigente llegará bien a los jóvenes chinos que se enfrentan con las demandas competitivas para sobrevivir en la sociedad moderna. Sin preocuparse por si las artes marciales chinas están presentes en las Olimpiadas de 2008 o no, el Profesor Ma continuará apoyando los estudios marciales para aquellos a quienes importa entender y conservar este tesoro cultural viviente.

---

## El profesor Zhou Weiliang: buscando hasta debajo de las piedras

Según barrieron mis ojos los estantes de la sección de artes marciales en una librería de Pekín en junio del 2005, me encontré un fino volumen ubicado en las filas de “precios medios”. El título, *Chinese Martial Arts History* [Historia de las artes marciales chinas] (2003), de Zhou Weiliang, atrajo mi atención. Los libros sobre artes marciales y sus aspectos socioculturales son pocos y están dispersos, así que lo cogí inmediatamente y empecé ojear sus contenidos. Comprobé que estaba cuidadosamente organizado, era relativamente corto (138 páginas), y tenía una narrativa bien documentada que llevaba al lector a través de los siglos por los acontecimientos más importantes de las artes marciales chinas, incluyendo aspectos relativos a su lugar en la sociedad. Zhou se ciñe a las pruebas disponibles en los archivos históricos y evita exagerar el papel del monasterio Shaolin y otras cuestiones no confirmadas que han tendido a deformar la imagen que normalmente nos llega de estas artes. Sentí que el libro satisfacía fácilmente las estrictas demandas del intento del editor para que sirviese como material de enseñanza a nivel universitario.



周  
伟  
良

En su apéndice Zhou apunta que escribió el libro como respuesta a la petición de que diera una clase sobre la historia de las artes marciales chinas en el Instituto de Cultura física de Xi'an. Esta fue su primera responsabilidad después de obtener su doctorado en el 2000. Más tarde me enteré de que el Profesor Zhou Weiliang se había graduado del Instituto de Cultura Física de Shanghai en el año 2000, con un doctorado en Cultura Física Folklórica Tradicional. Su foco de investigación fueron las “Teorías y métodos de las artes marciales” y el título de su tesis fue *Explanation of Theories of Practice in Traditional Martial Arts* [Explicación de teorías sobre la práctica en artes marciales tradicionales]. El apéndice del libro también revelaba que ya entonces se había mudado a Hangzhou, donde impartía enseñanzas en el Instituto Normal de Hangzhou. Entonces, decidido a encontrarle, tomé un tren a Hangzhou después de terminar mi estancia en Pekín.

Cuando llegué a Hangzhou me asombré de los cambios que se habían producido desde mi estancia allí en mayo de 1992. En términos sencillos, era irreconocible excepto por el famoso West Lake que ha hipnotizado a los visitantes a lo largo de los siglos, e incluso su contorno ha crecido. Numerosas casas de té de clase alta pueblan ahora sus orillas, e incluso hay un bar occidental abierto durante las breves horas de la mañana. De hecho, Hangzhou está ahora atrayendo a las empresas para que instalen sus oficinas allí en vez de en Shanghai.

La siguiente mañana, después de llamar de antemano, me preparé para visitar al profesor Zhou. Debido al tráfico me llevó una buena media hora cruzar pueblo hasta el Instituto Normal de Hangzhou. Después de llegar al Instituto, dirigí mi camino a través del campus hacia el gimnasio, donde trabajaba la esposa del profesor Zhou. Luego ella me llevó a su oficina, que estaba bien iluminada, era espaciosa y estaba provista de un ordenador. El profesor Zhou tenía unos cincuenta y cinco años. Energético y extrovertido, cada parte de él era un ejemplo de buena salud. Después de presentarme, le pedí que firmara mi copia de su historia de las artes marciales. Entonces él y su esposa me convidaron a un increíble almuerzo en la cafetería del Instituto, donde intercambiamos opiniones de todo tipo, desde la

historia hasta el estado actual de las artes marciales en el sistema de educación física chino. Regresé al día siguiente y el profesor Zhou me facilitó varios de sus escritos acerca de diversos temas sobre las artes marciales, incluyendo tendencias históricas, orígenes de algunas sociedades secretas y de sus artes marciales, y aspectos socio culturales de las artes marciales.

Antes de que dejase Hangzhou, el profesor Zhou me llevó al gimnasio para ver la práctica femenina *sanshou* (enfrentamiento competitivo o combate libre). Observé que el *sanshou* tenía poco que ver tanto con las artes marciales tradicionales como con la orientación moderna del *wushu*, basada en representaciones. Mis sospechas fueron confirmadas por una de las jóvenes mujeres que había estado observando. Cuando le pregunté si practicaba un estilo tradicional de artes marciales como base para el *sanshou*, ella contestó que “no”. En otras palabras, el *sanshou* es realmente un deporte marcial independiente que no refleja las características de las artes marciales chinas tradicionales.

Más tarde leí el artículo del profesor Zhou “Brief Discussion of the Historical Evolution of Martial Arts Technical Features” [Breve discusión sobre la evolución histórica de los aspectos técnicos de las artes marciales], en el que describen y enfatizan los cambios cruciales que han tenido lugar entre las formas tradicionales y modernas de las artes marciales. Primero describe la práctica tradicional en el capítulo 4, “Hand and Foot Practice” [Práctica de mano y pié] (*lianshouzu*) (练手足), relativo a la forma y al movimiento, según el *Actual Record of Troop Training* [Registro actual de entrenamiento de tropas] (*Lianbing Shiji*, ca. 1571) (练兵实纪) del general Qi Jiguang, de la Dinastía Ming. Aquí el énfasis estaba en el combate o lucha a muerte, que combinaba la práctica individual de la forma (*wu* o “baile”, como fue llamada) y el entrenamiento *dui* (parejas o contraataques). El término para este concepto fue el de “combinada perfección de baile (maniobras) y contraataques” (*wuduihegou*) (舞對合毆). Desde 1949, por otra parte, el énfasis ha estado más en la perfección de las formas en oposición a la lucha real, como se revela en la frase “el baile (realización de rutinas) y el ataque toman diferentes caminos” (*jiwushutu*) (击舞殊途). Otra diferencia entre el enfoque tradicional y moderno podría ser llamado “desprendimiento divino” (*shenmingtuohua*) (神明脱化) o la espontaneidad frente al “movimiento regulado” (*dongzuo-guifan*) (动作规范).

En resumen, las artes marciales tradicionales enfatizaron entrenar para el combate, mientras el enfoque moderno se basa en entrenar para la representación. Desafortunadamente, el *sanshou*, con sus reglas actuales y su equipo protector, aún no logra proporcionar una forma satisfactoria de competición deportiva que refleje las características inherentes de las artes marciales chinas tradicionales. Los japoneses, por otro lado, simplemente diseccionaron las artes marciales chinas, tratando los agarres y las proyecciones separadamente de las patadas y puñetazos para formar los deportes de judo, por un lado, y del kárate por otro.

En su *History of Chinese Martial Arts* (2003), y en mayor detalle en su artículo “Attempting to Search Out the Martial Arts Activities of Qing Period Secret Societies” [Intentando buscar las actividades de artes marciales de las sociedades secretas del periodo Qing], el profesor Zhou indica que, en el período Qing (1644-1911), las artes marciales folklóricas se habían difundido ampliamente y fueron practicadas por diversos grupos secretos, entre los cuales distingue tres tipos:

- (1) Las asociaciones formales cuyos miembros hacían un juramento de lealtad con su sangre, como la Sociedad del Cielo y la Tierra (también llamada *Hong Men*), que practicó el llamado Boxeo Hong;
- (2) Los grupos religiosos heterodoxos, como las religiones del Loto Blanco, o de los Ocho Trigramas (*Bagua*); y
- (3) Las sociedades “Boxeadoras” no afiliadas a grupos religiosos y que no precisaban juramentos, como los Boxeadores Justos y Armoniosos (*Yihe*), la Sociedad Shaolin y los Boxeadores de la Flor del Ciruelo (*Meihua*). El profesor Zhou ha escrito una detallada relación acerca



Combate competitivo de mujeres (*sanshou*).

---

de estos últimos en un artículo titulado, “Searching Out the History of Meihua Boxing Theory and Training Methods” (Buscando la historia de la teoría y de los métodos de entrenamiento del Boxeo Meihua).

Naturalmente, bajo las condiciones sociales de la época, los miembros de todos estos grupos pudieron practicar quizá diversos rituales y otras actividades. Asimismo, en su “Historical Changes in Shaolin Martial Arts Activities During the Ming and Qing Periods” [Cambios históricos en las actividades marciales Shaolin durante los Periodos Ming y Qing], el profesor Zhou indica que el monasterio Shaolin fue incorporado en el Sistema Oficial de Defensa (manteniendo milicias) durante el periodo Ming, mientras que las restricciones del período Qing limitaron esencialmente el papel del monasterio a un mero símbolo, basado en la fama adquirida en el período Ming, importante para la sociedad secreta anti-Qing y otros practicantes folklóricos de artes marciales. El uso extenso de los archivos oficiales Qing del profesor Zhou, incluyendo informes de oficiales que estaban familiarizados con estas actividades, han realizado el valor de su investigación en esta área.

Su último libro, *Song to Promoting Health: A Cultural Explanation of Traditional Martial Arts Practices* [Canción para fomentar la salud: una explicación cultural de las prácticas tradicionales de artes marciales] (2005), es un trabajo pionero basado en su Tesis Doctoral. Aquí, el profesor Zhou discute y analiza el ambiente sociocultural en el cual las artes marciales chinas han evolucionado a lo largo de los siglos, así como el marco conceptual en el que han sido practicadas y transmitidas. Describe los lazos y obligaciones propios de la relación tradicional maestro-discípulo y sus defectos si estas son seguidas de manera demasiado estricta. Para compensar este enfoque muestra al estudiante y practicante de la lanza Wu Shu (1611-1695) y al maestro de bagua-taiji-xingyi Sun Lutang (1861-1933), como ejemplos ya que ambos estudiaron diversos estilos bajo la dirección de varios maestros, aprendiendo y combinando los puntos fuertes de cada uno de ellos durante el proceso. Zhou describe el punto de vista tradicional de que los artistas marciales debían tener conocimientos de medicina china, un principio que podría hacer las habilidades de uno más efectivas (letalmente) por un lado, pero que también podría hacer que se fuese menos propenso a recurrir libremente a la fuerza.

A la vez que proporciona una imagen de la gran variedad de artes marciales tradicionales chinas, el profesor Zhou advierte una cierta generalidad en el proceso de aprendizaje, a pesar de los estilos, que transcurre a través de tres fases generalmente aceptadas (*xiwusanbuqu*) (习武三部曲). Una interpretación de estas tres fases es:

- (1) Una fase observable o fase de fuerza rígida, que puede verse fácilmente en la práctica de las rutinas (o *katas*, como son extensamente conocidas en la jerga del kárate);
- (2) Una fase de fuerza escondida o flexible (suave), que refleja la comprensión sobre el aprovechamiento de la fuerza de un adversario; y
- (3) Una fase de “percepción transformada o espontánea” (a falta de un término mejor), que permite oponerse a un adversario aparentemente sin esfuerzo. Se trata del último nivel donde la forma se combina con el espíritu.

Mientras que estos y otros conceptos y principios son a menudo referidos en los manuales de los diversos estilos, realmente conseguimos una mejor comprensión de los mismos mediante una práctica seria y su interiorización individual. La obra del profesor Zhou *Song to Promoting Health Practices* (2005) está en este sentido ampliamente ilustrada con ejemplos y fuentes históricas.

El profesor Zhou no ha dejado una piedra en su sitio en sus esfuerzos, y ha abarcado todos los aspectos de las artes marciales chinas –histórico, técnico y socio-cultural– de un modo asombrosamente pormenorizado. Sus escritos, de lo que solo he mencionado una parte, son lecturas esenciales para lograr una comprensión del

---

alcance completo de las actividades que estructuran el término “artes marciales tradicionales chinas”. El profesor Zhou es, sin lugar a dudas, uno de los mayores eruditos de los estudio marciales en China.

## Cheng Dali: conservador de las tradiciones marciales

程  
大  
力



Cheng Dali y Stan Henning.

La primera vez que me encontré con escritos del profesor Cheng fue en 1995, mientras enseñaba inglés en Kunming. Había escrito dos amplios capítulos en un libro colectivo titulado, *An Introduction to Chinese Martial Arts Culture* [Una introducción a la cultura de las artes marciales chinas] (1990), que habían sido preparadas para los undécimos Juegos Asiáticos, el mayor evento deportivo internacional que iba a celebrarse en China. Más tarde di con su trabajo individual *Chinese Martial Arts: History and Culture* [Artes marciales chinas: historia y cultura] (1995) en la biblioteca universitaria de Hamilton, en Hawai. Impresionado con su contenido, publiqué una revisión en *Journal of Asian Martial Arts* (2000: 94-97). Posteriormente, en 1997, el profesor Cheng contribuyó con dos capítulos a la primera *Chinese Martial Arts History* [Historia de las artes marciales chinas] (1997), uno dedicado a los Qin, a los Han y al Periodo de los Tres Reinos (cubriendo desde el 221 al 280 d.C.), y el otro dedicado a los Sui, los Tang, las Cinco Dinastías y los periodos de las Diez Reinados (cubriendo desde el 581 al 979 d.C.). Revisé este libro en la revista *China Review Internacional* (1998: 417-424).

Mientras estaba en Chengdu, durante mis viajes en China de mayo a junio del 2005, descubrí que el profesor Cheng acababa de mudarse a Guangzhou. Durante bastantes años Chengdu había sido un centro para los intelectuales de las artes marciales, pero la partida del profesor Cheng fue el reflejo de una fuga de talentos que tuvo lugar en estos últimos años hacia ciudades costeras más ricas. Cuando regresé a Guangzhou pude finalmente encontrarme con él después de seguir sus trabajos durante todos estos años.

El profesor Cheng obtuvo su doctorado en el Instituto de Cultura Física de Shanghai en el año 2000, en el campo de la Teoría de la Cultura Física, especializándose en Humanidades y Sociología de la Cultura Física. Su tesis se tituló *Complete Research Into Shaolin Martial Arts* [Investigación completa de las artes marciales Shaolin]. Era enérgico y de aspecto juvenil, y era difícil creer que tuviese más de cincuenta años. Se acababa de mudar a su nuevo apartamento y aún no había comenzado a deshacer la maleta, pero fue un anfitrión amable, lleno de entusiasmo y pasamos la mayor parte de una tarde junto con su amigo, el profesor Zhao Bingnan, tumbados en una estera en el suelo discutiendo diversos asuntos relativos a las artes marciales.

Antes de que me fuese, el profesor Cheng me obsequió con una copia firmada de su último libro, *Manuscripts of Essays on Physical Culture History* (Manuscritos de Ensayos sobre la Historia de la Cultura Física) (2004), en el cual hay un número de ensayos muy interesantes sobre las artes marciales:

“El lema de artes marciales debería ser ‘preservar’, no ‘actualizar’”

“Las artes marciales tradicionales: nuestro gran antepasado, un precioso legado cultural intangible al borde de la crisis”

---

"No hay arco, caballo, reverencias o posturas vacías - Las artes marciales ya se han extinguido"

"El debate del contenido interior y la extensión exterior de la cultura de las artes marciales"

"El sistema del cinturones, la distinción de grado: conservadurismo cultural y progreso"

"Un número de serios fracasos en el análisis de la investigación de la historia de las artes marciales"

En su capítulo, "Witchcraft: It is Necessary to Point out Clearly the Essence of 'Qigong'" [Brujería: es necesario señalar claramente la esencia del 'Qigong'], el profesor Cheng argumenta su crítica sobre el frenesí moderno, periféricamente asociado a las artes marciales, que se ha propagado desde China a todo el mundo. El profesor Cheng lo respalda con un debate fascinante sobre los ejercicios que promueven el desarrollo de la energía interna (*qigong*) a través de los tiempos. Él sostiene su incredulidad sobre su eficacia para alargar la vida, mostrando las decepcionantes longevidades de dieciocho bien conocidos artistas marciales de los siglos XIX y XX, siendo todos ellos reputados practicantes de *taijiquan* y consecuentemente cultivadores del tan aludido "aspecto interno".

Afirma, en este provocativo capítulo, que las artes marciales chinas ya se han extinguido. El profesor Cheng apunta hacia los factores que le llevaron a esta aparentemente extrema conclusión. Un factor principal detrás de esta situación ha sido el énfasis oficialmente patrocinado, iniciado en los años 50, en lo que él llama *yangban* (artes marciales orientadas a la exhibición), más parecidas a lo que uno ve en una ópera china, con la competición limitada a la perfección en la forma. El problema se complicó en los años 80 con la introducción del *sanshou* (combate libre) con reglas y protecciones que en esencia niegan la utilización de la mayoría de las técnicas tradicionales de las artes marciales, resultando en algo que se parece a una mezcla de boxeo occidental y thai boxing con protecciones. Desafortunadamente, como indica el profesor Cheng, todo esto dificulta que las artes marciales chinas logren ser aceptadas como deporte en los Juegos Olímpicos de 2008.

Mientras estuve en China obtuve también un libro titulado *Collection of Writings on Shaolin Gongfu* [Colección de escritos sobre el Gongfu Shaolin], editado por el monje Shi Yongxin (2004), que contenía dos artículos co-firmados por el profesor Cheng y por Ning Hong: "Detailed Research into the Origins of Shaolin Monastery Staff Methods" [Investigación detallada sobre los orígenes de las técnicas de bastón del monasterio Shaolin], y "Several Textual Critiques of Shaolin Gongfu Ancient Texts" [Varias críticas textuales de antiguos textos sobre Gongfu Shaolin]. Su profunda crítica de uno de estos textos, *Luohan Skills and Short Hitting* [Habilidades Luohan y golpeo corto] (*Luohan Xinggong Duanda*, copiado a mano aprox. 1855) revela que probablemente no fue un manual originado en el Monasterio Shaolin como se señala, sino que es una mezcla de ejercicios populares y de otras formas. También advierte que el énfasis en las "virtudes marciales" o las reglas auto impuestas para su práctica y uso, parecidas a aquellas encontradas en el tan engañoso *Secrets of Shaolin Boxing* [Secretos del boxeo Shaolin] (aprox. 1915), es una característica de lo que él llama la edad de las artes marciales folklóricas, una categoría histórica de artes marciales relativamente nueva, separándose de las artes marciales militares, las cuales fueron alentadas por la oposición al dominio extranjero ya en el período Yuan (1279-1368) y por el auge de las sociedades secretas, que alcanzaron su máximo apogeo durante la dinastía Qing (1644-1911).

La lectura de los escritos del profesor Cheng nos ayuda a comprender que las artes marciales chinas, tanto militares como folklóricas, florecieron en un ambiente totalmente diferente al de los de los deportes orientados a la competición desarrollados por países predecesores, primero en Japón (judo, en la década de 1880, y kárate, en la última parte de los años 20) y más tarde en Corea (taekwondo, sobre los años 50). Y, como podemos ver en la amplia variedad de temas que discuten sus escritos, y en sus penetrantes análisis, el profesor Cheng merece claramente el título de erudito en estudios marciales.

---

## Conclusión

Como puede deducirse de lo anteriormente expuesto, la nueva ola de eruditos chinos dedicados a los estudios marciales está ya contribuyendo considerablemente a una mejor comprensión de las artes marciales y de su lugar en China a lo largo de los siglos. Estos hombres están dedicados a unos estudios serios, objetivos, y a alcanzar nivel intelectual para comunidad de las artes marciales, y no tienen miedo de presentar sus puntos de vista aún cuando estos podrían criticar aspectos del sistema de artes marciales oficialmente admitido a partir de 1949. Sin embargo, su desafío principal continúa siendo el desarrollo de un programa, lo suficientemente bueno para todas las partes implicadas, que permita a las artes marciales chinas ser aceptadas como un deporte olímpico con características chinas únicas que vayan más allá de los límites tanto del judo como del taekwondo, ambos originados indirectamente en las artes marciales chinas.



## Bibliografía

### Ma Mingda – Libros, Artículos , Revisiones

- Cangzhou Martial Arts Gazetteer Editorial Committee (Eds.). (1991). Ma Mingda. *Cangzhou Martial Arts Gazetteer*, p. 594.
- Henning, S. (2004, primavera). Review of Ma Mingda's *Discourses on the sword: Collected manuscripts*, Lanzhou University Press, 2000. En *China Review International*, 11(1), 141-145.
- Ma, Mingda (2003). *Seeking the facts in martial studies*, 2 Vols. Taipei: Yi Wen Press.
- Ma, Mingda (2003). Research on ancient Chinese archery books. *Jinan History Studies*, 2: 1-41.
- Ma, Mingda (2002). Research on Wu Shu's writings. *Jinan History Studies*, 1: 217-241.
- Ma, Mingda (2000). *Discourses on the sword: Collected manuscripts*. Lanzhou: Lanzhou University Press, 2000.
- Qi, Jiguang (1988). *New book of effective discipline*. Ma Mingda (Ed.). Beijing: People's Physical Culture Press.

### Zhou Weiliang – Libros, Artículos

- Zhou, Weiliang (2005). A concise discussion of historical changes in the special characteristics of martial arts techniques. *Beijing Physical Culture University Journal*, Vol. 2.
- Zhou, Weiliang (2005). *Song to promoting health: A cultural explanation of traditional martial arts practices*. Lanzhou: Gansu Cultural Press.
- Zhou, Weiliang (2004). Historical changes in Shaolin martial arts activities during the Ming and Qing periods. *Sports Culture Internet Periodical*, Vol. 1.
- Zhou, Weiliang (2004, 24 de mayo). A case of plagiarism in modern martial arts history. [www.acriticism.com](http://www.acriticism.com).
- Zhou, Weiliang (2003). *Advanced readings on traditional physical culture of Chinese nationalities*. Beijing: Higher Education Press.

- Zhou, Weiliang (2003, 11 de mayo). An academic realm that must not be overlooked. [www.acriticism.com](http://www.acriticism.com).
- Zhou, Weiliang (2003a). *Chinese martial arts history*. Beijing: Higher Education Press.
- Zhou, Weiliang (2003b). A thorough look at the competitive martial arts routine [taolu/kata] movement. *Sports Culture Internet Periodical*, Vol. 7.
- Zhou, Weiliang (2001, 24 de diciembre). Big sounding project, but it fails to live up to its name – A critique of the *Chinese Martial Arts Encyclopedia*. [www.acriticism.com](http://www.acriticism.com).
- Zhou, Weiliang (2000). Historical search for Plumb Blossom Boxing concepts and methods. Paper presented at Shandong University International Conference on the 100th Anniversary of the Boxer Uprising.
- Zhou, Weiliang (1991). Exploring Qing period secret society martial arts activities. *Chengdu Physical Culture Journal*, Vol. 2.

## Cheng Dali – Libros, Artículos, Revisiones

- Cheng, Dali (2004). *Manuscripts of essays on physical culture history*. Chengdu: Sichuan University Press.
- Cheng, Dali (1995). *Chinese martial arts: History and culture*. Chengdu: Sichuan University Press.
- Henning, S. (2000). Review of Cheng Dali's book *Chinese martial arts: History and culture* (1995). En *Journal of Asian Martial Arts* 9(2), 94-97.
- Kuang, Wennan (Ed.). (1990). *An introduction to Chinese martial arts culture*. Chengdu: Sichuan Educational Press. Cheng Dali, contribución: Capítulo 6: Our nation's traditional medicine and martial arts duality, 138-158; Capítulo 7: Martial arts and societal structure, ethics, popular trends, and widespread similarity in psychological structure, 163-222.

## Libros con más de un autor

- Henning, S. (2000, otoño). Revisión del libro *Chinese martial arts history*. National Physical Culture and Sports Commission Martial Arts Institute (Ed.) (1997). Beijing: People's Physical Culture Press. En *China Review International* 5(2), 417-424.
- Ma Mingda, miembro del equipo editorial.
- Cheng Dali, miembro del equipo editorial y contribución: Capítulo 2: Martial arts during the Qin, Han, and Three Kingdom's periods, 58-105; Capítulo 4: Martial arts during the Sui, Tang, Five Dynasties and Ten Nations periods, 138-184.
- Shi, Yongxin (Ed.). (2004). *Collection of writings on Shaolin gongfu*. Dengfeng: Shaolin Book Co.
- Ma Mingda, miembro del equipo editorial y contribución: Shaolin culture moves into the world, 12-16; Venerable old man of 100 years, teacher of a generation – The perfection of Shaolin Monastery senior monk, Xingying, of the end of the Jin and beginning of the Yuan periods, 17-28.
- Ma Mingda and Ma Lianzhen (hijo): Flowery boxing in the beginning, mistake of a lifetime, 130-134.
- Zhou Weiliang, contribución: Short discussion of traditional martial arts thought processes, 29-37.
- Cheng Dali, contribución: co-autoría con Ning Hong: Detailed research on the origins of Shaolin Monastery staff method, 66-82; Some textual criticism of ancient texts on Shaolin gongfu, 83-97.

